

**ECE-Konformitätserklärung**

**ECE Declaration of Conformity**

**Schmidhauser AG, Obere Neustrasse 1, 8590 Romanshorn SWITZERLAND**

erklärt in alleiniger Verantwortung die Übereinstimmung der Produkte

declares under sole responsibility compliance of the products:

Antriebsregler (Elektronische Unterbaugruppen) der Baureihen:

Controller (electronic sub-assemblies) of the series:

**MOBILE**

In den Ausführungen:

for the following Models:

**MOBILE DCU PSU  
MOBILE PSU**

EMDAG4562553Sxxxxx  
EMDAG4562303Sxxxxx  
EMDAG4562153Sxxxxx  
EMDAG4562752Sxxxxx  
EMDAG3562000Sxxxxx

EMDAG4562553Pxxxxx  
EMDAG4562303Pxxxxx  
EMDAG4562153Pxxxxx  
EMDAG4562752Pxxxxx  
EMDAG3562000Pxxxxx

mit der

with the

**EMV- Richtlinie**

2009/19/EG (2004/104/EG)

Angewandte harmonisierte Normen:

**EMC Directive**

2009/19/EC (2004/104/EC)

Applied harmonized standards:

EN 55025

ISO 7637-1 / ISO 7637-2

ISO 11452-1 / ISO 11452-2 / ISO 11452-4

Die aufgeführten Geräte sind im Sinne der EMV- Richtlinie keine eigenständig betreibbare Produkte. Die Einhaltung der Richtlinie setzt den korrekten Einbau der Produkte, die Beachtung der spezifischen Installationshinweise und der Produktdokumentation voraus. Dies wurde an bestimmten Anlagenkonfigurationen nachgewiesen.

According to the EMC directive, the listed devices are not independently operable products. Compliance of the directive requires the correct installation of the product, the observance of specific installation notes and product documentation. This was tested on specific system configurations.

**ECE Regelung Nr. 10 Rev 5**

**ECE Regulation No. 10 Rev 5**



**10 R - 057105**

Ausgestellt von

Issued by

Kraftfahrt-Bundesamt,  
Fördestraße 16,  
DE-24944 Flensburg

Zertifikate

certificates

057105, Erw. 04

Ausstellungsdatum

Date of issue

10.08.2015

**ECE Regelung Nr. 100 Rev 2**

Schutz von elektrischen Fahrzeugen vor elektrischen Schlag

Angewandte harmonisierte Normen:

**ECE Regulation No. 100 Rev 2**

Protection of electric vehicles against electric shock

Applied harmonized standards:

ISO 6469-3

EN 60664-1

ISO 20653

**Richtlinie für Altfahrzeuge**

2011/37/EG (2000/53/EG)

Angewandte harmonisierte Normen:

**End-of-life vehicles Directive**

2011/37/EC (2000/53/EC)

Applied harmonised standards:

VDA 232-101

Die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung sind zu beachten.

The safety instructions of the manual are to be considered.

Die Produkte sind bestimmt zum Einbau in Fahrzeuge. Die Inbetriebnahme ist solange untersagt bis festgestellt wurde, dass die Fahrzeuge, in welche diese Produkte eingebaut werden sollen, den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

These products are intended for installation in vehicles. Operation is prohibited until it has been determined that the vehicles in which these products are to be installed, conforms to the respective regulations.

Ort / Datum  
Place / date

Geschäftsführer  
General Manager

Approbationsverantwortlicher  
Responsible for Approval

Romanshorn 15.01.2018

*Davide Cesaretti*   
Davide Cesaretti

*i.A. R. Mayer*   
i.A. R. Mayer

**Déclaration de la CEE de conformité**

**Dichiarazione di conformità ECE**

**Schmidhauser AG, Obere Neustrasse 1, 8590 Romanshorn SWITZERLAND**

Déclare, sous sa seule responsabilité, que les produits

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità la conformità dei seguenti prodotti

Contrôleur (sous-ensembles électroniques) de la série:

Controller (sottoassiemi elettronici) della serie:

**MOBILE**

Moteurs des séries :

Motori della serie:

**MOBILE DCU PSU  
MOBILE PSU**

EMDAG4562553Sxxxxx  
EMDAG4562303Sxxxxx  
EMDAG4562153Sxxxxx  
EMDAG4562752Sxxxxx  
EMDAG3562000Sxxxxx

EMDAG4562553Pxxxxx  
EMDAG4562303Pxxxxx  
EMDAG4562153Pxxxxx  
EMDAG4562752Pxxxxx  
EMDAG3562000Pxxxxx

respectent la

alla

**Directive CEM**

2009/19/CE (2004/104/CE)

**Normes harmonisées appliquées :**

**Direttiva EMC**

2009/19/CE (2004/104/CE)

**Standard armonizzati applicati:**

EN 55025

ISO 7637-1 / ISO 7637-2

ISO 11452-1 / ISO 11452-2 / ISO 11452-4

Les appareils mentionnés ne sont pas des produits destinés à fonctionner de manière autonome au sens de la directive CEM. La conformité à la directive suppose un montage approprié des produits, ainsi que le respect des consignes d'installation spécifiques et de la documentation relative aux produits. Cette conformité a été démontrée pour des configurations d'application précises.

I dispositivi elencati non costituiscono unità funzionali indipendenti ai sensi della direttiva EMC. La conformità alla direttiva presuppone la corretta installazione del prodotto, il rispetto delle istruzioni di installazione e della documentazione relativa. Ciò è stato testato su specifiche configurazioni di sistema.

**Règlement CEE n° 10 Rev 5**

**ECE n 10 Rev 5**



**10 R - 057105**

Publié par

rilasciato da

Kraftfahrt-Bundesamt,  
Fördestraße 16,  
DE-24944 Flensburg

Certificats

Certificati

057105, Erw. 04

Date d'édition

data di edizione

10.08.2015

**Règlement n° 100 Rev 2 ECE**

**Protection des véhicules électriques contre les chocs électriques**

**Normes harmonisées appliquées :**

**ECE n 100 Rev 2**

**Protezione dei veicoli elettrici contro le scosse elettriche**

**Standard armonizzati applicati:**

ISO 6469-3

EN 60664-1

ISO 20653

**Fin de la directive relative aux véhicules hors d'usage**

2011/37/CE (2000/53/CE)

**Angewandte harmonisierte Normen:**

**Fine della direttiva ai veicoli fuori uso**

2011/37/CE (2000/53/CE)

**Applied harmonised standards:**

VDA 232-101

Respecter impérativement les consignes de sécurité contenues dans le manuel d'utilisation.

Osservare assolutamente le informazioni sulla sicurezza riportate nelle istruzioni operative.

Les produits sont conçus pour être installés dans les véhicules. Mise en service est interdite jusqu'à ce qu'il ait été déterminé que les véhicules dans lesquels ces produits doivent être installés est conforme à la gestzlichen dispositions.

I prodotti sono destinati al montaggio su veicoli. Messa in servizio è proibita finché non è stato stabilito che i veicoli in cui questi prodotti devono essere installati conforme alle disposizioni gestzlichen.

Lieu / date  
Luogo / data

Geschäftsführer  
General Manager

Responsable d'homologation  
Responsabile d'omologazione

Romanshorn 15.01.2018

David Cesaretti

I.A. R. Mayer

**Declaración de conformidad de la ECE**

**Declaração de Conformidade da ECE**

**Schmidhauser AG, Obere Neustrasse 1, 8590 Romanshorn SWITZERLAND**

declara bajo su propia responsabilidad, que los productos

declara, sob sua exclusiva responsabilidade, a conformidade dos produtos

Controller (subconjuntos electrónicos) de la serie:

Controller (subconjuntos eletrônico) da série:

**MOBILE**

Motores de la serie:

Motores da série:

MOBILE DCU PSU  
MOBILE PSU

EMDAG45625535xxxxx  
EMDAG45623035xxxxx  
EMDAG45621535xxxxx  
EMDAG45627525xxxxx  
EMDAG35620005xxxxx

EMDAG4562553Pxxxxx  
EMDAG4562303Pxxxxx  
EMDAG4562153Pxxxxx  
EMDAG4562752Pxxxxx  
EMDAG3562000Pxxxxx

cumplen con la

com a

**Directiva CEM**

2009/19/CE (2004/104/CE)

Normas armonizadas aplicables:

**Directiva CEM**

2009/19/CE (2004/104/CE)

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 55025

ISO 7637-1 / ISO 7637-2

ISO 11452-1 / ISO 11452-2 / ISO 11452-4

De acuerdo con la directiva sobre compatibilidad electromagnética, los productos indicados no pueden accionarse de manera autónoma. La conformidad con la norma requiere la correcta instalación del producto y el cumplimiento de las indicaciones de instalación y la documentación del producto. La conformidad se ha comprobado con configuraciones específicas.

Os aparelhos citados não são produtos de operação independente nos termos da Directiva CEM. O cumprimento da Directiva pressupõe a montagem correcta dos produtos, a observação das instruções de montagem específicas e da documentação do produto. Isso foi comprovado em configurações específicas de sistema.

**Reglamento ECE n ° 10 Rev. 5**

**Regulamento ECE n ° 10 Rev 5**



**10 R - 057105**

emitido por

emitido por

Certificados

Certificados

Fecha de emisión

data de emissão

Kraftfahrt-Bundesamt,  
Fördestraße 16,  
DE-24944 Flensburg

057105, Erw. 04

10.08.2015

**Reglamento n ° 100 Ap 2 ECE**

Protección de los vehículos eléctricos contra descargas eléctricas

Normas armonizadas aplicables:

**ECE Regulamento n ° 100 Rev 2**

Protecção dos veículos elétricos contra choques elétricos

Normas harmonizadas aplicadas:

ISO 6469-3

EN 60664-1

ISO 20653

**Fin de la Directiva vehículos al final de su vida útil**

2011/37/CE (2000/53/CE)

Angewandte harmonisierte Normen:

**Fim da Directiva relativa aos veículos em fim de vida**

2011/37/CE (2000/53/CE)

Applied harmonised standards:

VDA 232-101

Deben tenerse en cuenta las instrucciones de seguridad del manual.

Devem ser observadas as instruções de segurança do manual de operação.

Los productos están destinados a la instalación en los vehículos. Se prohíbe la puesta en marcha hasta que se haya determinado que los vehículos en que estos productos se van a instalar cumple con la gestzlichen disposiciones.

Os produtos são destinados para instalação em veículos. É proibida comissionamento até que tenha sido determinado que os veículos em que estes produtos devem ser instalados em conformidade com o disposto gestzlichen.

Lugar / Fecha  
Local / Data

Geschäftsführer  
General Manager

Responsable d'homologación  
Responsable d'homologação

Romanshorn 15.01.2018

David Cesaretti

I. R. Mayer